

Studi Africanistici

Serie Ciado-Sudanese

4

La Serie Ciado-Sudanese è diretta da

**Sergio Baldi
Rudolf Leger
Herrmann Jungraithmayr
Luigi Serra
Henry Tourneux**

This publication was made possible thanks to the special Agreement with Bayero University,
sponsored by Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI “L’ORIENTALE”
DIPARTIMENTO DI STUDI E RICERCHE SU AFRICA E PAESI ARABI

Studi Africanistici

Serie Ciado-Sudanese

4

*Proceedings of the
3rd International Conference
on Hausa Studies:
African and European Perspectives*

Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Napoli 5th-6th July, 2010

Edited by
SERGIO BALDI and HAFIZU MIKO YAKASAI

NAPOLI 2011

CONTENTS

Preface	7
Giuseppe CATALDI, Vice Chancellor, University of Naples “L’Orientale”, Napoli, <i>Opening Remarks</i>	9
Umma Ado ABBAS, <i>Nazarin Adon Harshe a Waƙoƙin Finafinan Hausa</i>	13
Mahmoud ADAM, <i>A Brief Analysis of Dagbani Ideophones</i>	23
Yakubu Magaji AZARE, <i>A Cognitive Approach to Metaphoricity in Hausa Concrete Deverbal Nouns</i>	37
Sergio BALDI, <i>A Semantic Shift of Arabic Loanwords into Hausa</i>	47
Sergio BALDI & Rudolf LEGER, <i>Comparative and Historical Research among Hausa ‘yi’ and Dagbani ‘niŋ’</i>	53
Gian Claudio BATIC, <i>Social Networking in Hausa: Categories and Domains of Lexical Permeability</i>	63
Andrea BRIGAGLIA, <i>Hausa Writings by 20th Century’s Nigerian Tijāni scholars: Notes on a Research in Progress</i>	79
Isa Yusuf CHAMO, <i>Cultural Identity And Religious Representation In African Films</i>	109
Halima Abdulkadir DANGAMBO, <i>Tubalan Gina Jigo Cikin Rubutattun Waƙoƙin Hausa: Nazari Kan Waƙar Kalubale, ta Akilu Aliyu</i>	121
Ibrahim GARBA SATATIMA, <i>Traditionalism Versus Modernism: the Effect of Modernity on Some Selected Oral Poems in Hausa Films</i>	131
Sa’idu Muhammad GUSAU, <i>Wasu Fuskoki Na Rubuta Waƙoƙi: Jagora Ga Marubuta Waƙoƙin Hausa</i>	141
Jan Patrick HEISS, <i>Kabiru: The Life of A Hausa Peasant in Niger</i>	155
Philip J. JAGGAR, <i>Direct Morphological Causatives in Hausa: the “Grade 5” Verb Revisited</i>	171
Alessandro JEDLOWSKI, <i>Lagos vs Nollywood. The reciprocal influences between the Nigerian megacity and the video industry</i>	183
Mariusz KRASNIEWSKI, <i>The Image of Slavery in Hausa Folk Literature</i>	199
Rudolf LEGER, <i>The Subjunctive in Kwami – A Crucial Question</i>	219
Aliyu MU’AZU, <i>Tasirin Gine-ginen Larabawa A Kan Gine-Ginen</i>	229

<i>Hausawa Na Sarauta</i>	
Mauro NOBILI, <i>'Bookishness' in the Sokoto Caliphate and the Arabic documents related to the jihādī literary production in the de Gironcourt collection of African Manuscripts</i>	241
Nina PAWLAK, <i>The Conceptual Structure of 'coming' and 'going' in Hausa</i>	257
Stanisław PIŁASZEWICZ, <i>A Poem in honour of Malam Garba Syncretic character of an ajami elegy from the IASAR/200 manuscript</i>	275
Mu'azu Alhaji Zariya SANI, <i>A Closer Look at the Semantics of the Habitual Tense and Continuous Tense in Hausa</i>	291
Alessandro SUZZI VALLI, <i>The Role of Hausa in Comparative Studies: A Historical Sketch</i>	295
Gábor TAKÁCS, <i>The "Chadic Lexical Roots" and Their Afro-Asiatic Background III</i>	311
Izabela WILL, <i>Function and meaning of symbolic gestures in Hausa films</i>	329
Hafizu Miko YAKASAI, <i>From Sentence to Utterance Meaning in Hausa: A Pragmatic Approach</i>	343
Murtala Garba YAKASAI, <i>Yanayin Karin Harshen Sojojin Barikin Jan – guza</i>	355
<i>List of Contributors</i>	369